

сознательная дорисовка библейского эпизода, усиление примера, уже использованного „Повестью временных лет“. Если принять второе предположение, тогда станет понятным, почему автор „Слова“ заставляет вавилонских послов отвечать Езекии словами Владимира Святославича („Сребромъ и златом не имам налести дружины, а дружиною налезу сребро и злато“).<sup>1</sup> Объяснение этому также следует искать не в забывчивости автора „Слова“. Он как писатель, а не летописец, повидимому, считал вполне допустимым такое обращение с летописным материалом, раз это было необходимо для более ясного выражения его творческого замысла.

Такова же по приемам использования летописного материала и следующая историческая ссылка автора „Слова“, непосредственно примыкающая к предыдущей: „Яко же рече Святослав князь, сын Ольжин, ида на Царьград (А, XXII)“. Для автора „Слова“ она также имеет значение примера и своим внутренним смыслом связывается с комплексом идей, волнующих его: князь обязан высоко ценить свою дружину, и между ним и ею нет никого, кроме бога.

Обращаясь к этому месту „Слова“, следует прежде всего отметить, что здесь оно читается в более кратком, чем в тексте „Моления“, изложении. Сравнительное изучение „Слова“ и „Моления“ приводит к выводу, что краткость изложения этого места в „Слове“ объясняется сокращением первоначального текста, лучше и полнее сохранившегося в „Молении“. При этом данные текстологического анализа настолько определены, что другое предположение, а именно, что текст „Моления“ является расширением первоначального текста, представленного „Словом“, вряд ли может быть выдвинуто.

## „Слово“

Яко же рече Святослав князь,  
сын Ольжин, ида на Царьград  
с малою дружиною, и рече:  
братиа!  
нам ли от града погинути,  
или граду от нас пленену  
быти?

Яко же бог  
повелит, тако будеть:

поженет бо един сто, а от  
ста двинется тма. Надеяся  
на господа, яко гора Сион не  
подвизится в веки (А, XXII).

## „Моление“

Яко же рече Святослав, сын  
Олжин, ида на Царьград (У с)  
малою дружиною, и рече: не  
ведомо ны есть, братие,  
граду ли от нас пленену быти,  
или будет нам от града поги-  
нути.

Аще бог по нас, кто на ны?  
Рече бо (У бог): поражаю и  
паки сотворю; воздвижу брани,  
оставлю мир. Нестъ храбрства,  
ни думы противу мне. Всяко слово  
смерть и живот, но мышцею моею  
уповают вся страны. Яко же аз  
реку, тако и будет: повелю бежа-  
ти, и побегут; повелю гнати,  
то гонят. Поженет един сто, а  
сто подвигнет тму. Надеяся  
на мя, яко гора Сион не  
подвизится во веки (Ч, XXII).

Беря эту историческую ссылку в ее полном виде, мы обнаруживаем в ней подбор таких изречений из Библии, главным образом из книги „Второзаконие“,<sup>2</sup> которые подтверждают мысль автора, что победа в конечном счете определяется волею божьею: „Аще бог по нас, кто на ны?“ и пр. В первой редакции здесь явный пропуск, обесмысливающий всю ссылку, поэтому в оригинале сочинения Даниила следует предполагать текст, близкий к чтению второй редакции.

<sup>1</sup> ПСРА, т. I, вып. 1. Л., 1926, стр. 126.

<sup>2</sup> И. А. Шляпкин, ук. соч., стр. 73.